SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958

SEANCE DU 13 FEVRIER 1958

Proposition de loi réglementant les titres d'expert comptable, de chef-comptable et de comptable.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La protection du titre d'expert comptable est un objectif qui préoccupe depuis longtemps les associations professionnelles. Cette importante question est, en effet, liée à l'organisation de la profession avec tout ce qu'elle comporte : garanties de compétence et de moralité, discipline, observation stricte des règles de déontologie, etc.

Parmi les buts à atteindre, l'obtention de la reconnaissance légale de la profession est inscrite dans les statuts de toutes les associations comptables de notre pays.

De nombreux textes de loi ont d'ailleurs été élaborés au cours des vingt-cinq dernières années qui, pour des raisons diverses, ont été abandonnés.

La loi du 22 juillet 1953 a créé l'Institut des Reviseurs d'Entreprises et donné naissance à une profession nouvelle assujettie à certaines règles. Les experts qui ne sont pas reviseurs ne sont évidemment pas soumis à ces règles et le titre n'étant pas réglementé, il peut s'introduire dans la profession de soi-disant experts dont la compétence n'est pas démontrée, tandis que d'autres — et ils sont les plus nombreux — dont la qualification est certaine, sont mis sur le même pied que ceux-là.

D'autre part, l'évolution de l'entreprise exige l'établissement rapide de situations exactes. Le bilan doit en être établi de façon précise pour qu'il soit un témoignage probant de ses fluctua-

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1957-1958

VERGADERING VAN 13 FEBRUARI 1958

Wetsvoorstel tot bescherming van de titels van accountant, hoofdboekhouder en boekhouder.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De bescherming van de titel van accountant houdt de beroepsverenigingen reeds lange tijd bezig. Dit belangrijke probleem hangt namelijk samen met de organisatie van het beroep en alles wat eraan verbonden is : waarborgen van bevoegdheid en goed zedelijk gedrag, tucht, stipte naleving van de plichtenleer, enz...

Alle verenigingen van boekhouders in ons land hebben de wettelijke erkenning als een van de te bereiken doeleinden in hun statuten opgenomen.

In de jongste vijf en twintig jaren kwamen trouwens een groot aantal teksten tot stand, die om verschillende redenen weer opgegeven werden.

De wet van 22 Juli 1953 heeft een Instituut van ondernemingsrevisoren opgericht en aldus het ontstaan gegeven aan een nieuw beroep, waarvoor bepaalde regels gelden. Accountants, die geen revisor zijn, vallen natuurlijk niet onder die regels en aangezien de titel niet beschermd is, kan het voorkomen dat zogezegde accountants, wier bekwaamheid niet is bewezen, in het beroep binnendringen, terwijl anderen, met vaststaande bekwaamheid — en die zijn het talrijkst — op dezelfde voet worden geplaatst.

Aan de andere kant moeten er zeer snel juiste staten worden opgemaakt om de ontwikkeling van het bedrijf te kunnen volgen. De balans moet nauwkeurig worden vastgesteld zodat er een

tions. Ce bilan tend d'ailleurs, d'élément statique qu'il était, à devenir un élément de prévision de toute première importance.

Il est donc indispensable que ceux qui sont chargés d'établir ces situations doivent pouvoir faire face aux exigences de la profession qu'ils ont choisie, que leur compétence soit indiscutable parce qu'elle a été acquise par de solides études et par des travaux pratiques.

Il nous semble aussi que l'établissement de comptabilités normalisées que, pour plusieurs raisons, nous croyons indispensable aujourd'hui, serait plus facilement réalisé si les entreprises pouvaient disposer d'éléments de qualité.

Louis DESMET.

Proposition de loi réglementant les titres d'expert comptable, de chef-comptable et de comptable.

Article Premier.

Nul, en Belgique et ses Colonies, ne pourra porter le titre d'expert comptable officiel ou le titre d'expert comptable agréé s'il n'est inscrit au tableau des experts comptables officiels et experts comptables agréés tenu par les soins du Ministère des Affaires économiques.

Ce tableau arrêté au 31 décembre de chaque année, sera publié au Moniteur belge avant le 31 mars de l'année suivante. L'inscription au tableau s'effectuera d'après un certificat d'admission délivré par le président d'un organisme professionnel visé à l'article 3.

Art. 2.

Les experts comptables officiels exerceront la profession exclusivement à titre indépendant.

Les experts comptables agréés exerceront la profession, en tout ou en partie, sous les liens d'un contrat d'emploi.

Art. 3.

La qualité d'expert comptable officiel ou d'expert comptable agréé est accordée à toute personne physique qui remplit les conditions suivantes :

1° Etre Belge, sauf dérogation spéciale et individuelle accordée par un organisme visé au 3° du présent article ;

betrouwbaar beeld wordt verkregen van de schommelingen. Overigens is de balans die een statisch element placht te zijn, nu langzamerhand een allerbelangrijkst element van planning aan het worden.

Het is dus volstrekt noodzakelijk dat degenen die deze staten moeten opmaken, voldoen aan de eisen van het beroep dat zij gekozen hebben, dat zij zich door degelijke studies en practisch werk bekwaamd hebben in hun vak.

Wij denken ook dat een normalisering van de boekhouding, die wij om meer dan een reden noodzakelijk achten, gemakkelijker tot stand te brengen is, indien de ondernemingen eerste-rangskrachten ter beschikking hebben.

Wetsvoorstel tot bescherming van de titels van accountant, hoofdboekhouder en boekhouder.

Eerste Artikel.

Niemand mag in België en in de Belgische kolonies de titel van officieel accountant of de titel van erkend accountant voeren, tenzij hij ingeschreven is op de tabel van de officiële accountants en erkende accountants, die door het Ministerie van Economische Zaken wordt gehouden.

Deze tabel wordt op de 31ste December van elk jaar vastgesteld en vóór de 31ste Maart van het volgende jaar in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. De inschrijving op de tabel geschiedt volgens een bewijs van toelating, uitgereikt door de voorzitter van een beroepsorganisatie al bedoeld in artikel 3.

Art. 2.

De officiële accountants oefenen hun beroep uitsluitend als zelfstandige uit.

De erkende accountants oefenen hun beroep geheel of ten dele uit krachtens een arbeidsovereenkomst voor bedienden.

Art. 3.

De hoedanigheid van officieel accountant of erkend accountant wordt toegekend aan iedere natuurlijke persoon die aan de volgende eisen voldoet :

1° Belg zijn, behoudens bijzondere persoonlijke afwijking toegestaan door een organisatie als bedoeld onder nummer 3 van dit artikel ;

2° Etre âgé de trente ans au moins;

3° Avoir été admis par un organisme professionnel représentatif de la profession d'expert comptable, agréé aux fins de la présente loi, par arrêté royal, sur proposition des Ministres des Affaires économiques et de l'Instruction publique.

Art. 4.

L'activité des experts comptables officiels et agréés consiste à exécuter dans les entreprises et organismes privés ou publics, toute mission visant à l'organisation des services comptables, à l'établissement, au redressement et au contrôle de tous documents comptables, fiscaux et administratifs. Cette activité consiste aussi à analyser, par les procédés de la technique comptable, la situation et le fonctionnement des entreprises ou organismes visés ci-dessus, tant au point de vue de leur crédit, de leur rendement et des risques qu'ils encourent, qu'au regard des lois qui leur sont applicables. Les experts comptables officiels et agréés apporteront leur concours à la constitution, à la transformation et à la liquidation des sociétés.

Art. 5.

Nul, en Belgique et ses Colonies, ne pourra porter le titre de chef comptable agréé ou de comptable agréé s'il n'est inscrit au tableau des comptables agréés, tenu par les soins du Ministère des Affaires économiques.

Ce tableau arrêté au 31 décembre de chaque année, sera publié au Moniteur belge avant le 31 mars de l'année suivante. L'inscription au tableau s'effectuera d'après un certificat d'admission délivré par le président d'un organisme professionnel visé à l'article 6.

Art. 6.

La qualité de chef comptable agréé ou de comptable agréé est accordée à toute personne physique qui remplit les conditions suivantes:

1° Etre Belge, sauf dérogation spéciale et individuelle accordée par un organisme visé au 3° du présent article;

2° Etre âgé de 25 ans au moins pour les chefs-comptables agréés ou de 21 ans au moins pour les comptables agréés;

3° Avoir été admis en qualité de chef-comptable ou de comptable par un organisme professionnel représentatif de la profession compta-

2° ten minste 30 jaar oud zijn;

3° toegelaten zijn door een beroepsorganisatie die representatief is voor het beroep van accountant en die, overeenkomstig deze wet, bij koninklijk besluit is erkend op voorstel van de Ministers van Economische Zaken en van Openbaar Onderwijs.

Art. 4.

De officiële en erkende accountants voeren in de private of openbare bedrijven en organisaties iedere opdracht uit met het oog op het organiseren van de boekhoudingsdiensten, het opmaken, verbeteren en controleren van alle bescheiden, de boekhouding, de belastingen en de administratie betreffende. Het is ook hun taak de toestand en de werking van de vorenbedoelde bedrijven en organisaties boekhoudkundig te ontleden, zowel ten opzichte van hun kredietwaardigheid, hun rendement en hun risico's als van de wetten die op hen toepasselijk zijn. De officiële en erkende accountants verlenen hun medewerking bij de oprichting, de hervorming en de vereffening van vennootschappen.

Art. 5.

Niemand mag in België en in de Belgische kolonies de titel van erkend hoofdboekhouder of van erkend boekhouder voeren, tenzij hij ingeschreven is op de tabel van de erkende boekhouders, die door het Ministerie van Economische Zaken wordt gehouden.

Deze tabel wordt op de 31ste December van ieder jaar vastgesteld en vóór de 31ste Maart van het volgende jaar in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. De inschrijving op de tabel geschiedt volgens een bewijs van toelating, uitgereikt door de voorzitter van een beroepsorganisatie als bedoeld in artikel 6.

Art. 6.

De hoedanigheid van erkend hoofdboekhouder of van erkend boekhouder wordt toegekend aan iedere natuurlijke persoon, die aan de volgende eisen voldoet:

1° Belg zijn, behoudens bijzondere persoonlijke afwijking toegestaan door een organisatie als bedoeld onder nummer 3 van dit artikel;

2° tenminste 25 jaar oud zijn, wat betreft de erkende hoofdboekhouders, of tenminste 21 jaar oud zijn, wat betreft de erkende boekhouders;

3° als hoofdboekhouder of boekhouder toegelaten zijn door een beroepsorganisatie die representatief is voor het beroep van boekhouder en

ble, agréé aux fins de la présente loi, par arrêté royal, sur proposition des Ministres des Affaires économiques et de l'Instruction publique.

Art. 7.

Pour l'application de la présente loi, les professions de chef-comptable et de comptable sont définies comme suit :

1° Le chef-comptable est le professionnel qui assume, en ordre principal et dans les liens d'un contrat d'emploi, la direction et la responsabilité d'un service comptable et est assisté, à cet effet, par plusieurs comptables ;

2° Le comptable est le professionnel ayant la compétence nécessaire pour ouvrir, tenir, centraliser et clôturer les écritures comptables d'entreprises privées ou publiques et exerçant des activités ou remplissant des missions impliquant la mise en œuvre de ces connaissances.

Art. 8.

Celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification d'expert comptable officiel, d'expert comptable agréé, de chef-comptable agréé ou de comptable agréé sera puni d'une amende de 200 francs à 1.000 francs, sans préjudice aux dommages et intérêts auxquels il pourrait être condamné par les tribunaux, à la requête des organismes professionnels visés aux articles 3 et 6.

Art. 9.

Les experts comptables officiels et agréés, leurs stagiaires et les membres de leur personnel, les chefs-comptables agréés et les comptables agréés, qui ont divulgué des renseignements et des faits dont ils ont eu connaissance dans l'exercice de leurs fonctions sont punis, conformément aux dispositions de l'article 458 du Code pénal, d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 100 à 500 francs. Ces dispositions ne seront toutefois pas applicables en matière disciplinaire.

Les experts comptables officiels et agréés, ainsi que les chefs comptables agréés et les comptables agréés qui, dans une intention frauduleuse, font des déclarations fausses ou incomplètes sont punis, conformément aux dispositions de l'article 196 du Code pénal.

Art. 10.

Les organismes professionnels visés aux articles 3 et 6 répondront aux conditions minima ci-après :

die, overeenkomstig deze wet, bij koninklijk besluit is erkend op voorstel van de Ministers van Economische Zaken en van Openbaar Onderwijs.

Art. 7.

Voor de toepassing van deze wet wordt het beroep van hoofdboekhouder en van boekhouder bepaald als volgt :

1° Hoofdboekhouder is de boekhouder die hoofdzakelijk en krachtens een arbeidsovereenkomst voor bedienden de leiding en de verantwoordelijkheid heeft van een boekhoudingsdienst en hierin door verscheidene boekhouders wordt bijgestaan ;

2° Boekhouder is hij die de nodige bekwaamheid bezit om de boeken en bescheiden van private of openbare bedrijven te openen, bij te houden, te centraliseren en af te sluiten en werk verricht of opdrachten vervult waarvoor die kennis vereist is.

Art. 8.

Hij die zich in het openbaar en zonder titel de hoedanigheid van officieel accountant, erkend accountant, erkend hoofdboekhouder of erkend boekhouder toekent, wordt gestraft met geldboete van 200 tot 1.000 frank, onverminderd de schadevergoeding waartoe de rechtbanken hem kunnen veroordelen op verzoek van de in de artikelen 3 en 6 bedoelde beroepsorganisaties.

Art. 9.

De officiële en erkende accountants, hun stagiaires en de leden van hun personeel, de erkende hoofdboekhouders en de erkende boekhouders, die inlichtingen en feiten hebben ruchtbaar gemaakt, waarvan zij bij de uitoefening van hun beroep kennis hebben gekregen, worden overeenkomstig het bepaalde in artikel 458 van het Wetboek van Strafrecht gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 100 tot 500 frank. Deze bepalingen zijn evenwel niet toepasselijk in tuchtzaken.

De officiële en erkende accountants, de erkende hoofdboekhouders en de erkende boekhouders die, met bedrieglijk opzet, valse of onvolledige verklaringen afleggen worden gestraft overeenkomstig het bepaalde in artikel 196 van het Wetboek van Strafrecht.

Art. 10.

De in de artikelen 3 en 6 bedoelde beroepsorganisaties moeten aan de volgende minimumeisen voldoen :

A. — Pour les associations d'experts comptables :

1° Compter à la date du 31 décembre 1957, sept cent cinquante membres au moins ;

2° Avoir créé une commission chargée de l'organisation et de la surveillance du stage imposé à certains candidats, suivant un règlement approprié.

B. — Pour les associations de comptables et chefs comptables :

Compter, à la date du 30 juin 1958, deux mille membres au moins.

C. — Conditions communes aux deux catégories d'associations :

1° Comporter en dehors des organes de direction :

— une ou plusieurs commissions d'agréation ;

— un jury d'examen ;

— quatre chambres de discipline établies aux sièges des Cours d'Appel, dont deux d'expression française et deux d'expression néerlandaise ;

— un Conseil d'Appel, siégeant à Bruxelles, composé d'une chambre d'expression française et d'une chambre d'expression néerlandaise, chargé de statuer sur les recours en appel présentés contre les décisions des chambres de discipline.

Les chambres de discipline et le Conseil d'Appel doivent être présidés par un magistrat ou ancien magistrat.

2° Avoir, par la voie des statuts et des règlements, organisé l'admission des membres suivant des critères approuvés par le Ministre des Affaires économiques et tenant compte de la pratique professionnelle des candidats, des diplômes dont ils sont titulaires, de l'accomplissement éventuel d'un stage ou de la réussite d'un examen imposé à certains candidats en vue de cette admission.

D. — Se soumettre au contrôle organisé par le Ministère des Affaires économiques.

L'agréation visée aux articles 3 et 6 de la présente loi entraînera l'approbation des statuts et règlements des organismes agréés.

Toute modification ultérieure des statuts et règlements sera subordonnée à l'approbation du Ministère des Affaires économiques.

A. — Wat betreft de verenigingen van accountants :

1° op 31 December 1957 ten minste zevenhonderdvijftig leden tellen ;

2° een commissie ingesteld hebben voor de organisatie van en het toezicht op de stage, die overeenkomstig een passende regeling aan sommige candidaten wordt opgelegd.

B. — Wat betreft de verenigingen van boekhouders en hoofdboekhouders :

Op 30 Juni 1958 ten minste twee duizend leden tellen.

C. — Eisen voor beide categorieën van verenigingen :

1° Behalve de bestuursorganen, omvatten :

— een of meer erkenningscommissies ;

— een examencommissie ;

— vier tuchtkamers gevestigd in de zetel van de Hoven van beroep, en wel twee Nederlandstalige en twee Franstalige ;

— een Raad van hoger beroep, gevestigd te Brussel en samengesteld uit een Nederlandstalige en een Franstalige kamer, uitspraak doende op het hoger beroep tegen de beslissingen van de tuchtkamers.

De tuchtkamers en de Raad van hoger beroep moeten voorgezeten zijn door een magistraat of een oud-magistraat.

2° Bij wege van de statuten en de reglementen, de toelating van de leden geregeld hebben naar maatstaven die door de Minister van Economische Zaken zijn goedgekeurd en waarbij rekening is gehouden met de beroepspraktijk van de candidaten, hun diploma's, de stage die zij eventueel hebben gedaan of het examen dat aan sommige candidaten met het oog op die toelating is opgelegd en waarin zij geslaagd zijn.

D. — Zich onderwerpen aan de door de Minister van Economische Zaken georganiseerde contrôle.

De in artikelen 3 en 6 van deze wet bedoelde erkenning brengt de goedkeuring mede van de statuten en reglementen van de erkende organisaties.

Iedere latere wijziging in de statuten en reglementen behoeft de goedkeuring van de Minister van Economische Zaken.

Art. 11.

A l'expiration d'une période de dix ans prenant cours à la date de la présente loi, l'utilisation des vocables « expert comptable », « chef-comptable », « chef de comptabilité » et « comptable » en tant que qualification professionnelle, sera interdite à quiconque ne sera pas régulièrement inscrit au tableau prévu par les articles 1er et 5.

Les infractions au présent article entraîneront l'application des sanctions pénales prévues à l'article 8.

L. DESMET.
V. LEEMANS.
N. HOUGARDY.

Art. 11.

Na verloop van een tijdvak van tien jaren ingaande op de datum van deze wet, zal het aan ieder die niet regelmatig op de in artikelen 1 en 5 voorziene tabellen is ingeschreven, verboden zijn de naam « accountant », « hoofdboekhouder », « boekhoudingschef » en « boekhouder » als beroepskwalificatie te gebruiken.

Op overtreding van dit artikel staan de in artikel 8 bepaalde straffen.

Imprimerie GRAPHICA, s.p.r.l., rue Aug. Lambiotte, 54, Bruxelles — Tél. 15.44.00